

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **13 (1895)**

Heft 271

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abbestellt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern. Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Verendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.
Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.
Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.
La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.
Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabriken und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Eidgenössisches Budget für das Jahr 1896. — Budget fédéral pour l'année 1896. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Montage de boites de montres or. Bureaux: 2, Rue St-Pierre. Les associés Edouard Eggmann et Raymond Constantin ont seuls la signature sociale.

Genf — Genève — Ginevra

1895. 30 octobre. La société en nom collectif **M. Laclef et Co**, à Genève (F. o. s. du c. du 17 décembre 1894, n^o 269, page 1104), est déclarée dissoute dès le 28 octobre 1895.

La maison est continuée, dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **M. Laclef**, à Genève, par l'associée Marie Laclef, d'origine française, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Camionnage et transports. Bureaux: 5, Rue des Gares. La nouvelle maison donne, dès ce jour, procuration à François-Alfred Vincent, d'origine française, domicilié à Genève.

30 octobre. La raison **L. Zimpel**, à Genève (F. o. s. du c. du 6 août 1883, n^o 141, page 880), est radiée ensuite du décès de la titulaire, survenu le 14 septembre 1895.

La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **F. Zimpel**, à Genève, par le mari de la précédente, Jean-Frédéric Zimpel de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Fabrique de chapeaux. Locaux: 9, Rue des Allemands.

30 octobre. Suivant statuts adoptés en assemblée générale du 13 juillet 1895, et sous la dénomination de **Cercle des Agriculteurs du Canton de Genève**, il a été fondé une association, régie par le titre 27 du c. o., et qui a son siège à Genève. Elle a pour but le développement de l'agriculture dans toutes ses branches, notamment l'achat en gros de toutes marchandises, et tous outillages nécessaires à l'agriculture, pour les revendre sans bénéfice aux membres de l'association. Sa durée est illimitée. Sont de plein droit membres de l'association, les membres actuels du «Cercle des agriculteurs», à moins qu'ils ne donnent leur démission par écrit dans le courant de 1895. Pour être admis plus tard dans l'association, il faut: 1^o être présenté par deux membres et être agréé par le comité. Tous les membres paient chaque année une cotisation fixée par l'assemblée générale. Les sociétés locales ou spéciales, poursuivant le même but que le cercle, les membres d'une même commune, peuvent être admis à en faire partie et se grouper en sections du cercle. Les statuts prévoient une classe de membres dits honoraires, qui ne sont astreints à aucune charge. L'apport des membres fondateurs se compose d'un fonds de fr. 2,339.55 tant en placements qu'en encaisse. On sort de l'association par démission, décès, ou par exclusion dans les cas prévus aux statuts. Les héritiers d'un membre décédé, les membres démissionnaires ou exclus, perdent tout droit à l'actif social. L'association est dirigée par un comité de 24 membres, renouvelable par tiers tous les ans dans un ordre fixé par réglementation intérieure; ils sont tous rééligibles. Ce comité nomme un bureau de direction de cinq membres. Ce bureau représente l'association et l'engage vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président (ou du vice-président), et de l'un des secrétaires. Les dépenses du cercle seront couvertes par les cotisations annuelles, par les subventions, dons et legs qui pourront lui échoir, et par diverses recettes accessoires prévues aux statuts (art. 11). En cas de dissolution, l'actif net, s'il y a lieu, sera appliqué à des œuvres d'utilité agricole, désignées par l'assemblée générale. Les engagements de l'association sont uniquement garantis par l'avoir social et ses membres dégagés de toute solidarité à cet égard. Le bureau est composé de François Gysler, président, à Vevy; Louis Debonneville, vice-président, au Grand-Saconnex; Henri de Westerweller, trésorier, à Genève; Henri Dumuid, secrétaire, à Collex-Bossy, et John Debonneville, vice-secrétaire, à Coligny.

31 octobre. Par jugement en date du 24 octobre 1895, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite la maison **V^e H. Chavaz**, toilerie et confections, à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} août 1889, n^o 132, page 644). Cette raison est en conséquence radiée d'office.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1895. 30. Oktober. Die Firma **Aimée Kamm** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 137 vom 23. September 1890, pag. 689) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Oktober. Die Firma **B. Steffen-Stapfer** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 18. Dezember 1894, pag. 1107) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich III, Seebahnstrasse 173, verlegt, woselbst die Firmainhaberin und der Prokurist (Barbara Steffen-Stapfer und Adolf Steffen) ebenfalls wohnen.

30. Oktober. **Mechanische Seidenweberei Rüti** in Rüti (S. H. A. B. Nr. 165 vom 17. Juli 1893, pag. 671). Der technische Geschäftsleiter Hermann Huber ist ausgetreten und dessen Einzelunterschrift erloschen.

31. Oktober. Die Firma **Bernhard Rund** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 223 vom 10. Oktober 1894, pag. 918) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

31. Oktober. Die Firma **Frau O. Grimm** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 181 vom 16. Juli 1895, pag. 759) hat ihr Geschäftslokal nach Niederdorfstrasse 59 verlegt.

31. Oktober. Die Firma **W^{ve} Syb. Fessel** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 174 vom 9. November 1889, pag. 833) ist erloschen.

Inhaber der Firma **F. Fessel** in Winterthur, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Ferdinand Fessel von Goldbach (Württemberg), in Winterthur. Gewebe in Seide, Leinen und Baumwolle, Spiegel und Tableaux. Z. Wasserfels, Oberthor.

31. Oktober. Die Firma **Frau Hirsch-Brunschwig** in Aussersihl (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1891, pag. 4) führt nunmehr den Zusatz **Volkshazar** und hat ihr Domizil in Zürich III, Langstrasse 119, woselbst die Inhaberin ebenfalls wohnt.

31. Oktober. Die Firma **J. Böhny** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1892, pag. 556) verzeigt als Domizil Zürich I, und es wohnt die Inhaberin Josephä Böhny, geb. Birchler, in Zürich V.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1895. 31. octobre. Le chef de la maison **Claude Tinguely**, à La Roche, est Claude Tinguely, feu Baptiste, domicilié au dit lieu. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge de la Croix d'or.

31. octobre. La raison **Alphonse Wöber**, à Bulle (F. o. s. du c. du 24 février 1883, n^o 24, page 175), est éteinte par suite de renonciation du titulaire et doit être radiée.

Bureau d'Estavayer.

30. octobre. Le chef de la maison **Julien Chuard**, à Cugy, qui a commencé le 1^{er} août 1894, est Julien, feu Jacques Chuard, de Cugy, y domicilié. Genre de commerce: Exploitation de la pinte de l'Union.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry.

1895. 31. octobre. La société en nom collectif **R. Guillod et Cie**, à Cortaillod (F. o. s. du c. du 20 février 1895, n^o 43, page 174), est dissoute, à partir du 29 octobre 1895. La liquidation étant terminée, la raison est en conséquence radiée.

31. octobre. Le chef de la maison **R. Guillod**, à Cortaillod, est Robert Guillod, fils de Benjamin, originaire du Bas Vully (Fribourg), fabricant de fraises, domicilié à Cortaillod. Genre de commerce: Fabrique de fraises en tous genres. Ateliers: Cortaillod-la-Fabrique.

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

30. octobre. Edouard Eggmann, de Sumiswald, François Cattin, de Noirmont, Raymond Constantin, de Besançon et Paul Wyss, de Teufenthal (Berne), tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, en cette ville, sous la raison sociale **La Cooperative, Eggmann Wyss & Cie**, une société en nom collectif, ayant commencé le 28 octobre 1895. Genre de commerce:

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

| | Effektive Zirkulation Circulation eff. | Totale Barverrath Encaisse totale | Überschüssige Zirkulation Circul. non couv. | Verfügb. Barverrath Encaisse disp. |
|--|---|--------------------------------------|--|---------------------------------------|
| 1894. | | | | |
| Durchschnitt - <i>Moyenne</i> | 158,719 | 92,492 | 66,227 | 28,978 |
| Maxima | 175,111 | 99,755 | 81,048 | 28,777 |
| Minima | 147,687 | 89,314 | 55,166 | 19,681 |
| 1895. | | | | |
| I.-III. Quartal - trimestre. | | | | |
| Durchschnitt - <i>Moyenne</i> | 164,488 | 93,484 | 71,004 | 22,845 |
| Maxima | 175,922 | 98,417 | 83,839 | 24,825 |
| Minima | 154,264 | 90,555 | 56,294 | 18,787 |
| IV. Quartal - IV^e trimestre. | | | | |
| 5. Oktober - 5. octobre | 177,663 | 90,462 | 87,141 | 16,633 |
| 12. Oktober - 12. octobre | 177,767 | 91,157 | 86,610 | 16,952 |
| 19. Oktober - 19. octobre | 177,260 | 92,350 | 84,910 | 17,662 |
| 26. Oktober - 26. octobre | 178,388 | 93,262 | 85,126 | 18,543 |
| 2. November - 2. novembre | 181,183 | 93,158 | 88,025 | 17,819 |

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 2. November 1895.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 2 novembre 1895.

| Nr. | Firma Raison sociale | Noten — Billets | | Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central | | Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses | Uebrige Kassabestände Autres valeurs en caisse | | Total | | |
|---------------------------|---|-----------------|-------------|--|---|---|---|-----------|-------|-------------|-----|
| | | Emission | Circulation | Gesetzliche Notendeckung 40 o/o der Zirkulation Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation | Frei verfügbarer Theil Partie disponible | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. |
| 1 | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . . | 12,000,000 | 11,962,650 | 4,785,060 | 1,865,335 | 30 | 72,150 | 79,259 | 02 | 6,801,804 | 32 |
| 2 | Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . . | 2,000,000 | 1,987,000 | 794,800 | 239,138 | 75 | 57,500 | 8,408 | — | 1,099,646 | 75 |
| 3 | Kantonalbank von Bern, Bern | 18,000,000 | 17,105,600 | 6,842,240 | 2,705,105 | 90 | 545,000 | 42,015 | 25 | 10,134,861 | 15 |
| 4 | Banca cantonale ticinese, Bellinzona | 2,000,000 | 1,988,850 | 795,540 | 69,404 | — | 52,500 | 79,867 | 34 | 997,811 | 34 |
| 5 | Bank in St. Gallen, St. Gallen | 18,500,000 | 18,484,150 | 5,393,660 | 1,050,696 | 30 | 268,950 | 13,308 | 51 | 6,726,614 | 81 |
| 6 | Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer | 700,000 | 697,800 | 279,120 | 60,470 | — | 15,400 | 6,291 | 82 | 861,281 | 82 |
| 7 | Thurg. Kantonalbank, Weinfelden | 1,500,000 | 1,497,750 | 599,100 | 367,398 | 51 | 899,750 | 52,453 | 61 | 1,919,302 | 12 |
| 8 | Aargauische Bank, Aarau | 4,000,000 | 3,940,300 | 1,576,320 | 664,053 | 11 | 237,200 | 75,710 | 94 | 2,553,234 | 05 |
| 9 | Toggenburger Bank, Lichtensteig | 1,000,000 | 989,100 | 395,640 | 77,028 | 89 | 212,600 | 32,128 | 56 | 717,397 | 45 |
| 10 | Banca della Svizzera italiana, Lugano | 2,000,000 | 1,990,700 | 796,280 | 152,176 | 30 | 47,800 | 40,593 | 34 | 1,036,849 | 64 |
| 11 | Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld | 1,000,000 | 994,550 | 397,820 | 129,820 | 80 | 246,500 | 35,060 | 90 | 899,061 | 70 |
| 12 | Graubündner Kantonalbank, Chur | 4,000,000 | 3,992,800 | 1,597,120 | 476,934 | 90 | 225,650 | 4,959 | 69 | 2,304,664 | 59 |
| 13 | Luzerner Kantonalbank, Luzern | 8,410,000 | 3,196,600 | 1,278,640 | 236,900 | — | 442,850 | 12,276 | 97 | 1,970,666 | 97 |
| 14 | Banque du Commerce, Genève | 24,000,000 | 23,765,250 | 9,506,100 | 1,110,765 | 35 | 98,000 | 211,192 | 65 | 10,926,058 | 80 |
| 15 | Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau . . . | 8,000,000 | 2,998,600 | 1,199,440 | 235,811 | 84 | 54,500 | 5,880 | 96 | 1,495,632 | 80 |
| 17 | Bank in Basel, Basel | 24,000,000 | 23,747,900 | 9,499,160 | 1,025,270 | — | — | 132,331 | 88 | 10,656,761 | 88 |
| 18 | Bank in Luzern, Luzern | 4,000,000 | 3,955,500 | 1,582,200 | 304,816 | 95 | 357,800 | 86,766 | 10 | 2,331,083 | 05 |
| 19 | Banque de Genève, Genève | 5,000,000 | 4,919,200 | 1,967,680 | 254,595 | 30 | 214,050 | 497,586 | 10 | 2,933,911 | 40 |
| 21 | Zürcher Kantonalbank, Zürich | 24,000,000 | 23,588,600 | 9,433,440 | 4,124,158 | 16 | 787,600 | 90,476 | 44 | 14,435,674 | 60 |
| 23 | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen | 2,500,000 | 2,467,850 | 987,140 | 134,102 | 69 | 182,500 | 14,710 | 01 | 1,268,452 | 70 |
| 24 | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg . . | 1,000,000 | 995,450 | 398,180 | 142,750 | — | 168,950 | 14,585 | 95 | 724,465 | 95 |
| 26 | Banque cantonale vaudoise, Lausanne | 10,000,000 | 9,916,150 | 3,966,460 | 334,364 | 73 | 243,700 | 94,936 | 03 | 4,639,460 | 76 |
| 27 | Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf . . . | 1,500,000 | 1,500,000 | 600,000 | 64,225 | — | 40,600 | 6,976 | 70 | 711,801 | 70 |
| 28 | Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans | 990,000 | 989,500 | 395,800 | 76,860 | — | 36,200 | 10,639 | 95 | 518,999 | 95 |
| 30 | Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel . . | 6,000,000 | 5,934,300 | 2,373,720 | 166,996 | 28 | 566,600 | 28,747 | 27 | 3,136,963 | 55 |
| 31 | Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel | 4,200,000 | 4,088,850 | 1,635,540 | 272,794 | 55 | 146,500 | 103,095 | 14 | 2,157,929 | 69 |
| 32 | Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen . . | 1,500,000 | 1,486,950 | 594,780 | 174,833 | 91 | 212,950 | 16,541 | 57 | 999,155 | 48 |
| 33 | Glarner Kantonalbank, Glarus | 1,500,000 | 1,498,400 | 599,360 | 139,065 | — | 74,550 | 6,641 | 85 | 819,616 | 85 |
| 34 | Solothurner Kantonalbank, Solothurn | 4,000,000 | 3,980,650 | 1,592,260 | 649,326 | 48 | 263,600 | 72,298 | 39 | 2,577,484 | 87 |
| 35 | Obwaldner Kantonalbank, Sarnen | 1,000,000 | 983,750 | 393,500 | 37,495 | — | 17,100 | 3,394 | 19 | 451,489 | 19 |
| 36 | Kantonalbank Schwyz, Schwyz | 2,000,000 | 1,990,100 | 796,040 | 127,276 | — | 44,500 | 12,520 | 20 | 980,366 | 20 |
| 37 | Credito Ticinese, Locarno | 2,000,000 | 1,977,400 | 790,960 | 84,630 | — | 58,150 | 23,257 | 25 | 956,997 | 25 |
| 38 | Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg . . . | 2,750,000 | 2,743,650 | 1,097,460 | 116,665 | — | 172,300 | 67,895 | 40 | 1,453,820 | 40 |
| 39 | Zuger Kantonalbank, Zug | 1,000,000 | 995,750 | 393,300 | 58,385 | — | 150,600 | 10,987 | 33 | 618,272 | 33 |
| Stand am 26. Oktober 1895 | | 191,050,000 | 188,347,150 | 75,388,860 | 17,819,660 | — | 7,164,400 | 1,993,295 | 31 | 102,815,715 | 31 |
| Etat au 26 octobre | | 189,341,600 | 186,799,100 | 74,719,640 | 18,542,155 | — | 8,410,700 | 1,786,046 | 29 | 103,458,941 | 29 |
| + 1,708,400 | | — | + 1,548,050 | + 619,220 | — 723,385 | — | + 1,246,300 | + 207,249 | 02 | — 1,143,225 | 98 |

* Wovon in Abzügen von
 Fr. 1000 14,750,000
 „ 500 25,454,500
 „ 100 104,749,100
 „ 50 43,393,550
 Fr. 188,347,150

Abgewiesene Circulation
 Circulation accusée Fr. 188,347,150. —

Noten in Cassa der Banken
 Billets chez les banques „ 7,164,400. —

Noten in Händen Dritter
 Billets en mains de tiers Fr. 181,182,750. —

Noten in Händen Dritter
 Billets en mains de tiers Fr. 181,182,750. —

Noten in Händen Dritter
 Billets en mains de tiers Fr. 181,182,750. —

Billets en mains de tiers Fr. 181,182,750. —

Gesetzliche Baarschaft
 Espèces légales en caisse „ 93,158,020. —

Ungedeckte Circulation
 Circulation non couverte Fr. 88,024,730. —

Gold - Or Fr. 82,255,690. —

Silber - Argent „ 10,902,330. —

Gesetzliche Baarschaft
 Caisse métallique } Fr. 93,158,020. —

Stand am 26. Oktober 1895
 Etat au 26 octobre Fr. 178,388,400. —

Fr. 85,126,205. —

Fr. 93,262,195. —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 2. November 1895. — Du 2 novembre 1895. (Articles 15 et 16 de la loi.)

| Nr. | Firma Raison sociale | Noten-Emission Emission | Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi | | | | Total | | |
|---------------------------|--|----------------------------|--|---|---|--|----------------|---|--|
| | | | Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses | Checks, inmet 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours | Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse | Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger | | Lombard-Wechsel Avances sur nantissement | Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons |
| 5 | Bank in St. Gallen | 13,500,000 | 268,950 | — | 7,785,679. 96 | 161,778. 55 | 2,877,810. — | — | 11,094,218. 51 |
| 14 | Banque du Commerce à Genève | 24,000,000 | 98,000 | 66,110. — | 9,424,713. 85 | 600,000. — | 4,736,500. — | 2,100,000. — | 17,025,323. 85 |
| 17 | Bank in Basel | 24,000,000 | — | — | 11,412,631. 74 | 301,012. 25 | 10,339,500. — | — | 22,053,143. 99 |
| 19 | Banque de Genève | 5,000,000 | 214,050 | — | 9,721,026. 20 | 59,947. 75 | 1,514,443. 85 | 548,410. 80 | 12,057,878. 60 |
| 31 | Banque commerciale neuchâtoise | 4,200,000 | 146,500 | — | 5,176,876. 08 | 12,823. 40 | 427,250. — | — | 5,763,448. 48 |
| Stand am 26. Oktober 1895 | | 70,700,000 | 727,500 | 66,110. — | 43,520,926. 83 | 1,135,561. 95 | 19,895,503. 85 | 2,648,410. 80 | 67,994,013. 43 |
| Etat au 26 octobre | | 70,700,000 | 978,400 | 36,607. 25 | 43,461,109. 31 | 961,806. 40 | 20,856,532. 55 | 548,410. 80 | 66,842,866. 31 |
| — 250,900 | | — | + 29,502. 75 | + 59,817. 52 | + 173,755. 55 | — 961,028. 70 | + 2,100,000. — | — | + 1,151,147. 12 |

| Nr. | Firma Raison sociale | Aktiven — Actif | | | Passiven — Passif | | | Total | |
|---------------------------|--|---|--|--|---|---|--|-----------|----------------|
| | | Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal | Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets sv. l'art. 15 de la loi | Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance | Noten-Zirkulation Billets en circulation | In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours | Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change | | |
| 5 | Bank in St. Gallen | 6,444,356. 30 | 11,094,218. 51 | 1,164,203. 13 | 18,702,777. 94 | 13,484,150 | 1,075,686. 31 | 10,000. — | 14,569,836. 31 |
| 14 | Banque du Commerce à Genève | 10,616,865. 35 | 17,025,323. 85 | 2,216,793. 55 | 29,558,982. 75 | 3,173,600. 10 | — | — | 26,938,560. 10 |
| 17 | Bank in Basel | 10,524,430. — | 22,053,143. 99 | 1,525,757. 65 | 34,103,331. 64 | 23,747,900 | 4,642,243. 68 | — | 23,390,143. 68 |
| 19 | Banque de Genève | 2,222,275. 80 | 12,057,878. 60 | — | 14,280,153. 90 | 4,919,200 | 375,111. 40 | — | 5,294,311. 40 |
| 31 | Banque commerciale neuchâtoise | 1,908,334. 55 | 5,763,448. 48 | 111,692. 49 | 7,783,475. 52 | 4,088,850 | 472,143. 75 | — | 4,560,933. 75 |
| Stand am 26. Oktober 1895 | | 31,716,261. 50 | 67,994,013. 43 | 5,018,446. 82 | 104,728,721. 75 | 70,005,350 | 9,738,785. 24 | 10,000. — | 79,754,135. 24 |
| Etat au 26 octobre | | 31,814,297. — | 66,842,866. 31 | 3,948,012. 82 | 102,605,176. 13 | 69,967,050 | 8,786,260. 26 | 10,000. — | 78,763,310. 26 |
| — 98,035. 50 | | + 1,151,147. 12 | + 1,070,434. — | + 2,123,545. 62 | + 38,800 | + 952,524. 98 | — | — | + 990,824. 98 |

† Ohne Fr. 8,306. 60 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen — † Sans fr. 8,306. 60 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
 2. November 1895. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 22. Oktober 1895.
 2 novembre 1895. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 22 octobre 1895.

Edig. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

30. Oktober 1895, 8 Uhr a.
Nr. 7849.

Actien-Gesellschaft für Anilin-Fabrikation,
Berlin (Deutschland).

Nirudin.

Schmier- und Klebmittel.

30. Oktober 1895, 4 Uhr p.
Nr. 7850.

L. Loeske, Fabrikant,
Berlin (Deutschland).



Uhren, Uhrenwerke und Uhrengehäuse jeder Art.

30. Oktober 1895, 6 Uhr p.
Nr. 7851.

Chemische Fabrik in Helfenberg bei Dresden Eugen Dieterich,
Helfenberg bei Dresden (Deutschland).



Chemische und diätetische Präparate, hauptsächlich pharmazeutischer Natur, Liköre und medizinische Weine, appetierte Drogen, Vegetabilien, namentlich für pharmazeutische Zwecke, Verbandstoffe, imprägnierte Papiere, künstliche Därme, sowie Papierarbeiten, wie Falzkapseln, Beutel, Karten, Tekturen, Umschläge u. dergl.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika zustellen, ergeben sich für die Monate Oktober und Januar-Oktober der Jahre 1894 und 1895 folgende Uebersichten:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'octobre et janvier-octobre des années 1894 et 1895:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.

| | Oktober 1894 | | Oktober 1895 | | Jan.-Okt. 1894 | | Jan.-Okt. 1895 | |
|--|------------------|------------------|-------------------|-------------------|----------------|-----|----------------|-----|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Baumwoll. Maschinenstickereien (gewöhnliche Maschine) ¹ | 1,891,889 | 1,789,202 | 9,188,894 | 11,685,697 | | | | |
| — (Schiffmaschine) ⁷ | 59,837 | 205,693 | 342,617 | 996,902 | | | | |
| | 1,951,726 | 1,994,895 | 9,531,011 | 12,682,599 | | | | |
| Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.) ⁷ | 350,707 | 623,226 | 3,587,209 | 6,484,658 | | | | |
| Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mouchoirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel ⁷ | 469,451 | 787,200 | 3,132,447 | 5,237,880 | | | | |
| Seidenstickereien ⁷ | 24,993 | 57,337 | 139,976 | 276,360 | | | | |
| Metallstickereien ⁷ | — | — | — | — | | | | |
| Stickereien | 2,796,877 | 3,462,658 | 16,390,643 | 24,631,497 | | | | |
| Plattstich-Stückware (figured and dotted swisses) ⁸ | 169,224 | 41,475 | 1,755,406 | 2,770,441 | | | | |
| Plattstich-Garnituren (loom trimmings) ⁸ | — | — | — | — | | | | |
| Glatte Baumwollgewebe (mousseline, cambric, etc.) ⁸ | 29,634 | 40,162 | 318,608 | 493,427 | | | | |
| Schirmstoffe (parasol covers) ⁸ | — | — | 9,518 | 3,422 | | | | |
| Toggenburgerartikel ⁸ | 9,214 | — | 14,905 | 38,521 | | | | |
| Tüll ⁸ | — | — | 19,035 | 857,896 | | | | |
| Beuteltuch ² | 56,977 | 48,842 | 302,687 | 289,114 | | | | |
| Bänder (ribbons) ⁴ | — | — | — | 7,766 | | | | |
| Maschinen und Teile davon ¹⁴ | 48,935 | 23,984 | 26,342 | 81,284 | | | | |
| Kondensierte Milch ¹⁴ | — | — | 10,068 | — | | | | |
| Verschiedenes ¹⁴ | 1,002 | 5,195 | 24,158 | 166,763 | | | | |
| | 3,110,963 | 3,641,251 | 19,710,181 | 29,095,326 | | | | |

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.

(Inkl. Agenturen Aarau und Winterthur.) — (Y compris les agences d'Aarau et Winterthour.)

| | Oktober 1894 | | Oktober 1895 | | Jan.-Okt. 1894 | | Jan.-Okt. 1895 | |
|---|------------------|------------------|-------------------|-------------------|----------------|-----|----------------|-----|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Seidene und halbseidene Stückware ¹ | 901,882 | 933,592 | 7,928,894 | 10,240,001 | | | | |
| Seide (Silk, spun) ⁵ | 19,047 | — | 46,933 | 67,052 | | | | |
| Sammet und Plüsch ³ | 4,875 | 1,712 | 39,883 | 4,685 | | | | |
| Beuteltuch ² | 78,393 | 29,238 | 725,078 | 656,956 | | | | |
| Bänder ⁴ | 3,443 | 6,644 | 143,614 | 143,945 | | | | |
| Seidene Stickereien ⁷ | — | 540 | 7,222 | 1,589 | | | | |
| Baumwoll-Stickereien ⁷ | 4,201 | 4,221 | 8,184 | 11,056 | | | | |
| Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren ⁸ | 13,584 | 203,192 | 745,707 | 1,865,247 | | | | |
| Strohwaren ⁹ | 132,819 | 196,281 | 1,560,254 | 2,364,521 | | | | |
| Oeldruckbilder (oil chromos) ¹⁴ | — | 657 | 621 | 1,377 | | | | |
| Fleisch-Extrakt ¹⁴ | 19,267 | — | 73,515 | 77,444 | | | | |
| Aluminium ¹⁴ | — | — | 10,523 | — | | | | |
| Gelatine ¹⁴ | — | — | 16,064 | 9,180 | | | | |
| Käse ¹³ | 57,924 | 25,571 | 281,418 | 285,319 | | | | |
| Fett (grease) ¹⁴ | — | — | 4,718 | — | | | | |
| Metallwaren (Hardware) u. Maschinen ¹⁴ | 485 | 7,566 | 3,578 | 21,325 | | | | |
| Wissenschaftliche Instrumente ¹⁴ | 1,361 | 2,945 | 16,992 | 19,975 | | | | |
| Verschiedenes ¹⁴ | 5,507 | 9,767 | 46,389 | 121,605 | | | | |
| | 1,243,178 | 1,426,386 | 11,659,837 | 15,891,277 | | | | |

Konsularbezirk Horgen. — District consulaire de Horgen

(Inkl. Agentur Luzern.) — (Y compris l'agence de Lucerne.)

| | Oktober 1894 | | Oktober 1895 | | Jan.-Okt. 1894 | | Jan.-Okt. 1895 | |
|---|----------------|----------------|------------------|------------------|----------------|-----|----------------|-----|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Seidene Stückware ¹ | 175,688 | 100,467 | 1,656,528 | 1,739,895 | | | | |
| Halbseidene Stückware ¹ | 361,762 | 213,401 | 2,640,779 | 2,442,470 | | | | |
| | 537,450 | 313,868 | 4,297,307 | 4,182,365 | | | | |
| Seide (Silk, spun) ⁵ | — | 19,612 | 65,685 | 116,999 | | | | |
| Bänder ⁴ | — | — | — | 63,797 | | | | |
| Kleiderstoffe, wollene ⁸ | — | 1,700 | — | 7,289 | | | | |
| Katholische Kultusartikel ¹⁴ | 1,938 | 12,339 | 98,501 | 137,313 | | | | |
| Kondensierte Milch (Lait condensé) ¹⁴ | 32,625 | 47,250 | 347,195 | 283,500 | | | | |
| Milchzucker ¹⁴ | 3,414 | — | 3,414 | 3,010 | | | | |
| Käse (Fromage) ¹³ | 2,418 | 14,816 | 67,214 | 82,608 | | | | |
| Wein u. Spirituosen (Vin et spiritueux) ¹⁴ | — | 918 | — | 5,800 | | | | |
| Maschinen (Machines) ¹⁴ | — | — | 7,243 | 625 | | | | |
| Verschiedenes ¹⁴ | 9,120 | 4,517 | 50,921 | 60,126 | | | | |
| | 586,965 | 415,020 | 4,937,480 | 4,943,432 | | | | |

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

(Inkl. Agentur Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.)

| | Oktober 1894 | | Oktober 1895 | | Jan.-Okt. 1894 | | Jan.-Okt. 1895 | |
|---|------------------|------------------|-------------------|-------------------|----------------|-----|----------------|-----|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Floretseite ⁶ | 46,049 | 74,158 | 598,118 | 704,354 | | | | |
| Bänder ⁴ | 192,846 | 187,282 | 3,678,604 | 4,080,251 | | | | |
| Strickwaren ⁸ | 3,474 | 18,851 | 118,487 | 270,409 | | | | |
| Anilinfarben ¹² | 190,686 | 239,914 | 1,468,435 | 1,637,428 | | | | |
| Farbstoffe und Chemikalien ¹⁴ | 129,720 | 67,788 | 775,615 | 779,316 | | | | |
| Weinstein ¹⁴ | — | — | 24,155 | 12,651 | | | | |
| Asphalt ¹⁴ | — | — | 205,179 | 114,571 | | | | |
| Abstin ¹⁴ | — | — | 158,132 | 157,884 | | | | |
| Kirschwasser u. dgl. ¹⁴ | — | — | 2,241 | — | | | | |
| Chokolade ¹⁴ | 5,590 | — | 59,873 | 42,160 | | | | |
| Käse ¹³ | — | 2,762 | 62,370 | 84,883 | | | | |
| Häute und Felle, gesalzen ¹⁴ | 96,646 | — | 303,572 | 1,718,039 | | | | |
| Horlogerie et fournitures ¹⁰ | 389,320 | 512,875 | 3,813,161 | 3,711,117 | | | | |
| Wissenschaftliche Instrumente ¹⁴ | — | — | 757 | — | | | | |
| Verschiedenes ¹⁴ | 17,053 | 19,345 | 58,787 | 43,898 | | | | |
| | 1,089,658 | 1,131,132 | 11,222,486 | 13,356,991 | | | | |

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

| | Oktober 1894 | | Oktober 1895 | | Jan.-Okt. 1894 | | Jan.-Okt. 1895 | |
|---|----------------|----------------|------------------|------------------|----------------|-----|----------------|-----|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Käse ¹³ | 283,676 | 415,448 | 2,667,619 | 2,709,041 | | | | |
| Kindermehl (Milk food), Milchzucker, kondensierte Milch ¹⁴ | — | 2,008 | 2,007 | 3,012 | | | | |
| Seidengewebe ¹ | 51,668 | 18,203 | 259,247 | 286,165 | | | | |
| Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle ⁸ | 2,422 | 88,221 | 225,526 | 448,806 | | | | |
| Strohwaren ⁹ | — | 4,096 | 157,567 | 91,044 | | | | |
| Holzschneidereien ¹⁴ | 2,138 | 1,468 | 15,698 | 5,355 | | | | |
| Horlogerie et fournitures ¹⁰ | 3,779 | 3,640 | 4,772 | 43,530 | | | | |
| Verschiedenes ¹⁴ | 8,118 | 735 | 46,682 | 75,274 | | | | |
| | 306,801 | 533,819 | 3,379,118 | 3,661,227 | | | | |

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

| | Oktober 1894 | | Oktober 1895 | | Jan.-Okt. 1894 | | Jan.-Okt. 1895 | |
|---|------------------|------------------|-------------------|-------------------|----------------|-----|----------------|-----|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Horlogerie et fournitures ¹⁰ | 134,345 | 114,350 | 499,340 | 582,296 | | | | |
| Boites à musique ¹¹ | 108,993 | 116,549 | 407,409 | 495,499 | | | | |
| Produits de lait (Milchprodukte) ¹⁴ | 91,156 | 60,526 | 618,747 | 318,709 | | | | |
| Cuir (Leder) ¹⁴ | 10,804 | 16,451 | 104,446 | 188,221 | | | | |
| Quincailleries (Kurzwaren) ¹⁴ | — | 21,137 | — | 174,787 | | | | |
| Couleurs d'aniline (Anilinfarben) ¹² | — | — | — | 10,051 | | | | |
| Divers (Verschiedenes) ¹⁴ | 26,575 | 5,660 | 321,465 | 59,505 | | | | |
| Genf | 371,878 | 334,673 | 1,649,407 | 1,829,062 | | | | |
| Bern | 306,801 | 533,819 | 3,379,118 | 3,661,227 | | | | |
| Basel | 1,089,658 | 1,131,132 | 11,222,486 | 13,356,991 | | | | |
| Horgen | 586,965 | 415,020 | 4,937,480 | 4,943,432 | | | | |
| Zürich | 1,243,178 | 1,426,386 | 11,659,837 | 15,891,277 | | | | |
| St. Gallen | 3,110,963 | 3,641,351 | 19,710,181 | 29,095,326 | | | | |
| Total | 6,709,443 | 7,482,381 | 52,558,509 | 68,777,315 | | | | |

II. Zusammensetzung nach Kategorien. — Récapitulation par catégories.

| | Januar-Oktober | |
|---|----------------|------------|
| | 1894 | 1895 |
| Seidene und halbseidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce ¹ | 12,485,448 | 14,703,531 |
| Beuteltuch — Gaze de soie à bluter ² | 1,027,715 | 946,070 |
| Sammet und Plüsch — Velours et peluche ³ | 39,883 | 4,685 |
| Bänder — Rubans ⁴ | 3,722,218 | 4,295,759 |
| Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) ⁵ | 112,618 | 184,051 |
| Floretseite — Bourre de soie ⁶ | 598,118 | 704,384 |
| Seidenwaren (incl. Stickereien) — Soieries (non compris les broderies) | 17,986,000 | 20,843,480 |
| Stickereien — Broderies ⁷ | 16,406,049 | 24,644,142 |
| Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine ⁸ | 4,046,053 | 6,510,653 |
| Stroh- und Rosshaargeflechte — Tresses et tissus de paille et de crin ⁹ | 1,717,821 | |

